

# Nouvelles Curl d'Urfé News

March 2005

Mars 2005

## FROM YOUR PRESIDENT

On behalf of our members, I extend our condolences to Susan Avon, Lauria Avon, John Overton & Chris Gachignard on the passing of Susan and Lauria's brother, Scott Avon who died unexpectedly on February 12 in Pointe-aux-Trembles.

Also, on behalf of our members, I extend our best wishes to Lara Autio and Martin Lavoie who are to be married on the 5<sup>th</sup> March/05.

Again, on behalf of our members, I extend our thanks to Ann and Ron Wagstaff for their contribution to our Club of a new compact disc record player.

At the last Directors Meeting, Dave Martin submitted a report on our ice plant maintenance which is summarized as follows:

-Brine pump needs to be replaced at a cost of \$3,500.00 to \$5,000.00.

-Condenser water pump is currently out for repairs; possible cost \$150.00 to \$500.00.

-Valves for ammonia system may require repair or replacement. Fixair is to prepare a report on the system. Possible costs are \$500.00 for labour (1 day) plus new valves at \$1000.00.

-Compressor oil cooler is to be replaced this summer at an estimated cost of \$500.00.

-Compressor overhaul has not been done since 1999. Cost of overhaul is estimated at \$3000.00.

Total estimated costs: \$8000.00 to \$10,000.00.

We shall be making application to the Canadian Curling Association for a grant to offset the foregoing expenses; however, such "grant" is not a sure item. Therefore, your strong support of our Club's fundraising efforts are required.

Dave Dwyer - (514)630-9939

## DE VOTRE PRÉSIDENT

Au nom de nos membres, j'exprime nos condoléances à Susan Avon, Lauria Avon, John Overton et Chris Gachignard sur le décès du frère de Susan et de Lauria, Scott Avon qui est décédé soudainement le 12 février à Pointe-aux-Trembles.

Aussi, au nom de nos membres, j'exprime nos meilleurs vœux à Lara Autio et Martin Lavoie qui doivent se marier le 5 mars 2005.

Encore, au nom de nos membres, je remercie Ann et Ron Wagstaff pour leur contribution à notre club d'un nouveau joueur de disque compact.

À la dernière rencontre des directeurs, Dave Martin a soumis un rapport sur l'entretien de notre système de glace qui est récapitulé comme suit:

-La pompe de saumure doit être remplacée à un coût de \$3.500.00 à \$5.000.00.

-La pompe d'eau du condensateur est actuellement partie pour réparations; coût possible \$150.00 à \$500.00.

-Les valves pour le système d'ammoniaque peuvent exiger une réparation ou un remplacement. Fixair doit préparer un rapport du système. Les coûts possibles sont \$500.00 pour le travail (1 jour) plus de nouvelles valves à \$1000.00.

-Le radiateur d'huile du compresseur doit être remplacé cet été à un coût estimatif de \$500.00.

-La réfection du compresseur n'a pas été faite depuis 1999. Le coût de réfection est estimé à \$3000.00.

Coûts totaux estimés: \$8000.00 à \$10.000.00.

Nous ferons une demande à l'Association canadienne de curling pour un octroi pour contrer ces dépenses; cependant, un tel "octroi" n'est pas une certitude. Par conséquent, votre appui total des efforts de collecte de fonds de notre club est requis.

Dave Dwyer - (514)630-9939

## DAY MIXED CURLING

Congratulations to all the winners and participants in the Calcutta this year - it was a great success and a good time was had by all.

Saturday March 5<sup>th</sup> is the day set aside for the Evening Ladies "Western Hoe-down Bonspiel". Please see Diane Campbell for further information.

The Jackson, an L.C.A. event will be held on Thursday March 24<sup>th</sup>, when all the Ladies go out to curl at different clubs in the area. We will then meet at the Chamberlin Restaurant in Pointe Claire for lunch, compare notes and suddenly realise how fast the curling season has gone by. The sign-up notice is in the Ladies Lounge, please check it out.

There will not be a Fashion Show this year but something equally as interesting is in the works - more information will be coming your way soon.

Since Easter is arriving early this year, March 27<sup>th</sup>, don't forget our Cook Book. This would be a great time to prepare some of the recipes and present them to your friends along with the Cook Book. Please see Gail at the Club.

Our Day Mixed Curling, every Monday and Wednesday at 9:30 a.m., has a new concept whereby on the 1<sup>st</sup> Monday of each month we exchange with the Ste Anne's rink. Some of our members curl there and they, in turn, play here and, it is proving to be quite interesting.

Another idea is on a certain day we all put a loonie in the pot. The teams with the highest points are then in contention. They then all try for a crystal shot and the team with the highest score wins all the money in the pot. Its great fun - come out and join us.

Have a great Easter Holiday,  
Flo Patenaude

## CURLING MIXTE DU JOUR

Félicitations à tous les gagnants et participants au Calcutta cette année - c'était un grand succès et tous se sont amusés.

Le samedi 5 mars est le jour mis de côté pour le "Evening Ladies Western Hoe-down Bonspiel". Veuillez voir Diane Campbell pour de plus amples informations.

Le Jackson, un événement du L.C.A. aura lieu le jeudi 24 mars, quand toutes les dames sortent pour curler à différents clubs dans la région. Nous nous rencontrerons après au restaurant le Chamberlin à Pointe Claire pour le déjeuner, comparer nos notes et se s'apercevoir soudainement comment rapidement la saison de curling s'est écoulée. La liste d'enregistrement est dans le salon des dames, veuillez s.v.p. le vérifier.

Il n'y aura pas d'exposition de mode cette année mais quelque chose d'également intéressant est en marche - plus d'information suivra bientôt.

Puisque Pâques arrive tôt cette année, le 27 mars, n'oubliez pas notre livre de recettes. Ce serait le bon moment de préparer certaines des recettes et de les présenter à vos amis accompagnés du livre de recettes. Veuillez s.v.p. voir Gail au club.

Notre "Day Mixed Curling", chaque lundi et mercredi à 9:30 heure du matin, a un nouveau concept par lequel le 1er lundi de chaque mois nous échangeons avec le club de Ste-Anne. Certains de nos membres jouent là et eux, à leur tour, jouent ici et, le tout s'avère très intéressant.

Une autre idée est que certains jours nous plaçons un dollar dans un pot. Les équipes avec les points les plus élevés sont alors en contention. Puis ils lancent des pierres de "cristals" et l'équipe avec les plus hauts points gagne tout l'argent dans le pot. C'est amusant - venez nous y joindre.

Ayez une bonne vacance de Pâques,  
Flo Patenaude

## MIXED CURLING

Congratulations to the second draw winners; the Sage team are still in the lead with the Martin team behind them. The Dwyer (Downes) team have moved up to the "A"s along with the Rember team.

The third draw is underway with the playdowns to begin on March 18th - Good luck everyone.

Helen

## CURLING MIXTE

Félicitations aux gagnants de la deuxième ronde; l'équipe Sage est toujours en tête avec l'équipe de Martin derrière eux. L'équipe de Dwyer (Downes) ont monté au "A" avec l'équipe de Rember.

La troisième ronde est en cours avec les finales qui débiteront le 18 mars.- bonne chance à tous.

Helen

<b>Best of Broadway</b>	<b>Best of Broadway</b>
<p>Once again the Baie D'Urfé Curling Club is pleased to offer "Best Of Broadway", a wonderful evening of entertainment and fine dining. JoAnne Mitchell and Chris Blais will serenade us throughout the evening with an array of popular Broadway tunes.</p> <p>The date is Saturday, April 30th, cocktails at 7:00 pm and dinner at 8:00 pm for only \$50.00 per person. Reservations will be accepted for tables of ten or individual seating. More info regarding the menu to follow.</p> <p>Only a limited number of tickets are available, so don't hesitate, phone now and confirm your place! Call Gail Routley at 457-5900.</p> <p>Thank you, Gail Routley Manager, Baie D'Urfé Curling Club</p>	<p>De nouveau le club de curling de Baie d'Urfé est heureux d'offrir "Best of Broadway", une soirée merveilleuse de divertissement et d'excellente cuisine. JoAnne Mitchell et Chris Blais nous ferons la sérénade nous tout au long de la soirée avec une sélection de musique populaire de Broadway.</p> <p>La date est samedi, le 30 avril, cocktails à 19:00 heures. et le souper à 20:00 heures pour seulement \$50.00 par personne. Les réservations seront acceptées pour des tables de dix ou des places individuelles. Plus d'information concernant le menu à suivre.</p> <p>Seulement un nombre limité de billets sont disponible, ainsi n'hésitez pas, téléphonez maintenant et confirmez votre place! Appelez Gail Routley à 457-5900.</p> <p>Merci, Gail Routley Gérante du Club de Curling Baie d'Urfé</p>

<b>UPCOMING EVENTS FROM THE CLUB AND PROVINCIAL CALENDARS</b>		<b>ÉVÈNEMENTS PROCHAINS DES CALENDRIERS DU CLUB ET DU PROVINCIAL</b>	
Mar. 5	Evening Ladies "Western Hoe-down Bonspiel"	Mars 5	Evening Ladies "Western Hoe-down Bonspiel"
Mar. 9	Bridge Luncheon	Mars 9	Déjeuner de Bridge
Mar. 12	Men's Crystal Breakfast	Mars 12	"Men's Crystal Breakfast"
Mar. 18-19	Gordon's	Mars 18-19	Gordon's
Mar. 24	L.C.A. Jackson	Mars 24	L.C.A. Jackson
Apr. 2	Men's Final Crystal Breakfast	Avr. 2	Men's Final Crystal Breakfast

## **CURLING SUPPLIES**

We continue selling curling supplies on behalf of our Junior Curling Program. We are about to return our inventory of shoes, pullovers and vests so if you are interested, call me soon. However, we still have stock of brooms, replacement heads, grippers, pants, gloves and stopwatches. We also have a good supply of club turtlenecks and some sizes of club jackets. Please remember that we sell at a discount to retail and that the proceeds go to a good cause - supporting our club and our junior curlers.

## **ÉQUIPEMENTS DE CURLING**

Nous continuons de vendre les équipements de curling au profit de notre programme de curling junior. Nous sommes sur le point de renvoyer notre inventaire de chaussures, pulls et gilets ainsi si vous êtes intéressé, appelez-moi bientôt. Cependant, nous avons toujours un inventaire de balais, tête de remplacement, "grippers", pantalons, gants et chronomètres. Nous avons également un bon approvisionnement en cols roulés de club et quelques tailles des vestes de club. Veuillez vous rappeler que nous vendons à escompte au détail et que le profit va à une bonne cause – supporter nos curleurs juniors

### **CURLING SUPPLIES**

**Need anything?  
If we don't have it,  
we can get it.  
Contact Pam or Dave  
457-0452**

### **ÉQUIPEMENTS DE CURLING**

**Désirez-vous quelque chose?  
Si on ne l'a pas,  
On peut l'obtenir.  
Contactez Pam ou Dave  
457-0452**

## **BAR DUTY**

If you have not already done so, please sign up for your requisite 2 volunteer bar duty nights. Couples need only sign up for 3 nights.

## **DEVOIR DE BAR**

Si vous ne l'avez pas déjà fait, s'il vous plaît enregistrez-vous pour vos 2 soirées de devoir de bar tel que requis. Les couples doivent seulement s'enregistrer pour 3 soirées.